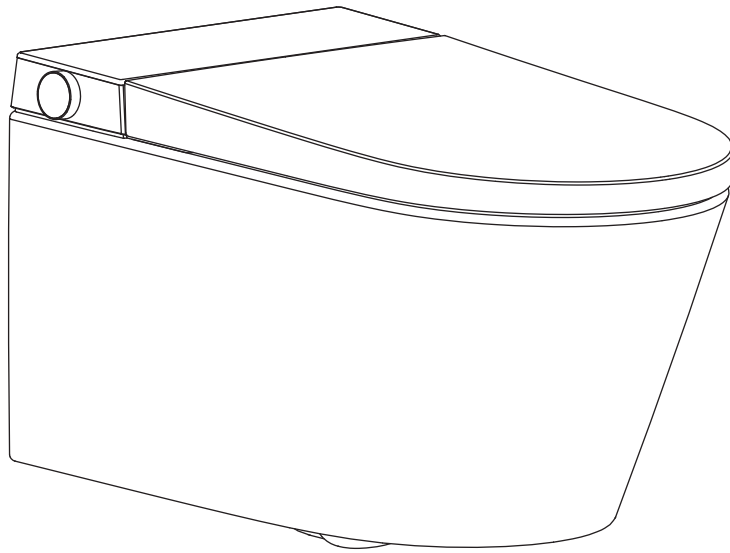


Instrukcja użytkowania

- Dziękujemy za wybranie naszego produktu. Przed przystąpieniem do montażu prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją. Instrukcję należy zachować do wykorzystania w przyszłości podczas realizacji prac konserwacyjnych oraz w celach informacyjnych.



User Manual

- Thank you for choosing our products. Please read the instructions carefully before installation and keep it available for future maintenance or reference.

Spis treści

Parametry techniczne

Instrukcje bezpieczeństwa	01
Specyfikacja techniczna	05
Oznaczenie komponentów	09
Przygotowanie	11
Automatyczne otwieranie/zamykanie pokrywy	13

Konserwacja

Konserwacja	15
1. Czyszczenie i konserwacja jednostki głównej toalety	
2. Czyszczenie i konserwacja dyszy myjącej	
3. Konserwacja filtra	
Środki ostrożności podczas konserwacji	17
Odkamienianie zbiornika na wodę (Dotyczy wyłącznie toalet wyposażonych w funkcję odkamieniania)	19
Usuwanie usterek	19
1. Brak zasilania elektrycznego i wody	
2. Uszkodzenie zdalnego sterowania	

Inne

Opis działania pokręta	21
Opis wyświetlacza LED (Dotyczy wyłącznie toalet wyposażonych w wyświetlacz LED)	23
Usuwanie usterek	25
Karta gwarancyjna	27

Content

Specification Parameters

Safety instructions	01
Technical specification	05
Parts identification	09
Preparation	11
Lid auto open/close	13

Maintenance

Maintenance	15
1. Main unit care and maintenance	
2. Spray nozzle care and maintenance	
3. Filter maintenance	
Maintenance Precautions	17
Water tank descaling	19
(Only for the toilet with descaling function)	
Emergency troubleshooting	19
1. Power and water failure	
2. Failure of remote control	

Others


Description of the knob function	21
LED display description	23
(Only for the toilet with LED display)	
Troubleshooting guide	25
Warranty card	27

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA


Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych, zwłaszcza w obecności dzieci, należy zawsze zachować podstawowe środki ostrożności, ze szczególnym uwzględnieniem poniższych kwestii:

1. Urządzenie nie powinno być używane przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej (w tym dzieci), sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że będą go używać pod nadzorem lub otrzymają odpowiednie instrukcje.
2. Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem że są nadzorowane lub zostały poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z urządzenia oraz rozumieją zagrożenia związane z jego użyciem.
3. Urządzenie to nie może być wykorzystywane przez dzieci do zabawy.
4. Konserwacja i czyszczenie urządzenia nie może być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

PRZED UŻYCIEM NALEŻY PRZECZYTAĆ WSZYSTKIE INSTRUKCJE

 **NIEBEZPIECZEŃSTWO** – Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem:

1. Urządzenia nie należy umieszczać w miejscu z którego może spaść lub uderzyć w wannę lub umywalkę.
2. Urządzenie nie wolno zanurzać w wodzie lub innych płynach.
3. Nie należy dotykać urządzenia które uległo zalaniu. Urządzenie natychmiast odłączyć od zasilania.
4. Jednostki głównej toalety ani wtyczki elektrycznej nie należy myć wodą ani detergentem.
5. Nie podłączać lub odłączać wtyczki przewodu zasilania mokrymi rękami.
6. Nie należy blokować wylotu suszarki powietrznej.
7. Urządzenia nie wolno pod żadnym pozorem, rozmontowywać, naprawiać ani modyfikować.
8. Podczas instalacji, demontażu, napraw i konserwacji produktu, wtyczka zasilania musi być wypięta z gniazda, a dopływ wody zamknięty.

 **OSTRZEŻENIE** – Aby zmniejszyć ryzyko oparzeń, porażenia prądem, pożaru lub obrażeń ciała należy się bezwzględnie stosować do poniższych zaleceń.


1. Korzystanie z produktu przez dzieci lub osoby niepełnosprawne wymaga ścisłego nadzoru.
2. Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem opisanym w niniejszej Instrukcji. Nie należy używać nakładek lub osprzętu niezalecanego przez producenta.
3. Zabrania się używania urządzenia gdy przewód lub wtyczka uległa uszkodzeniu, urządzenie nie działa prawidłowo, zostało upuszczone lub uszkodzone lub zostało zanurzone w wodzie. W celu wykonania przeglądu lub naprawy, urządzenie należy przekazać do autoryzowanego serwisu.
4. Przewodu zasilania nie wolno zbliżać do rozgrzanych powierzchni.
5. Urządzenia nie należy używać w letargu sennym lub na nim zasypiać.
6. Do otworów lub przewodów urządzenie nie należy wrzucać lub wkładać żadnych przedmiotów.
7. Urządzenia nie należy montować na zewnątrz lub w miejscach, w których stosuje się produkty w aerozolu (sprayu) lub w których podaje się tlen.
8. Urządzenie można podłączać wyłącznie do prawidłowo uziemionego gniazda elektrycznego. Patrz: Instrukcje dotyczące uziemienia.
9. Do muszli nie wrzucać papierosów ani innych materiałów łatwopalnych, gdyż może to doprowadzić do pożaru.
10. Toaleta ta jest urządzeniem elektrycznym, dlatego należy ją instalować z dala od wody i innych płynów.
11. Podczas podłączania do zasilania, urządzenia nie należy kłaść na boku lub do góry nogami.
12. Zabrania się podłączania innych urządzeń elektrycznych do gniazda do którego zostanie podłączone urządzenie.
13. Zabrania się używania przedłużaczy lub niestabilnych, luźnych gniazd elektrycznych.
14. Nie należy ponownie stosować zużytych przewodów doprowadzenia wody, gdyż może to spowodować wyciek, pożar lub porażenie prądem. Podczas instalacji należy zamontować wszystkie niezbędne komponenty i nowy przewód doprowadzenia wody.

SAFETY INSTRUCTIONS


When using electrical products, especially when children are present, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.
2. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
3. Children shall not play with the appliance.
4. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING

 **DANGER** – To reduce the risk of electrocution:

1. Do not place or store product where it can fall or be pulled into a tub or sink.
2. Do not place in or drop into water or other liquid.
3. Do not reach for a product that has fallen into water. Unplug immediately.
4. Do not wash the main unit or electrical plug with water or detergent.
5. Do not handle the electrical plug with wet hands.
6. Never block the outlet of the air dryer.
7. Never disassemble, repair or modify this product.
8. During installation, disassembly, repair and maintenance of the product, the power plug must be switched off and water supply be shut off.

 **WARNING** – To reduce the risk of burns, electrocution, fire, or injury to persons.

1. Close supervision is necessary when this product is used by, on, or near children or individuals with disabilities.
2. Use this product only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by the manufacturer.
3. Never operate this product if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the product to a service center for examination and repair.
4. Keep the cord away from heated surfaces.
5. Never use while sleeping or drowsy.
6. Never drop or insert any object into any opening or hose.
7. Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
8. Connect this product to a properly grounded outlet only. See Grounding Instructions.
9. Do not throw cigarettes and other burning materials into toilet, otherwise it might cause fire.
10. This product is an electric appliance, so it must be placed far away from water and other liquid.
11. Do not lay the product on its side or upside down during the electrical circuit.
12. It is prohibited to use other electric appliances in the same socket.
13. It is forbidden to use the power extension or unstable loose outlet.
14. Do not reuse any existing water supply hoses, otherwise it might cause leakage, fire or electrical shock. Installation should include specified components and a new water supply hose.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA



PRZESTROGA – Nieprzestrzeganie instrukcji może prowadzić do obrażeń lub uszkodzeń mienia.

1. Urządzenia nie należy instalować i używać w miejscach o wysokiej wilgotności, na przykład w łaźniach parowych.
2. Zaleca się korzystanie z wodoodpornego gniazdka, zainstalowanego w miejscu nienarażonym na zamoczenie.
3. Wymagane parametry prądu zasilania to 220 V–240 V, 50/60 Hz oraz co najmniej 10 A. Obwód zasilania urządzenia musi być wyposażony w wyłącznik różnicowoprądowy lub wyłącznik upływu prądu doziemnego o wysokiej czułości i niskim czasie rozłączenia. (Czułość znamionowa powinna wynosić mniej niż 10 mA).
4. Podczas burzy zdecydowanie zaleca się wyciągnięcie wtyczki z gniazda.
5. Nie należy stawać na urządzeniu, desce toaletowej ani pokrywie.
6. Aby uniknąć uszkodzeń, podczas używania urządzenia nie należy opierać się o jego pokrywę.
7. Urządzenie jest wyposażone w deskę toaletową i pokrywę z mechanizmem cichego zamykania. Nie należy zamykać deski toaletowej na siłę, gdyż może to doprowadzić do jej uszkodzenia.
8. Do czyszczenia urządzenia nie należy stosować żrących środków chemicznych ani szczotek.
9. Urządzenia nie należy wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
10. Do urządzenia należy doprowadzić czystą wodę z rurociągu, w przeciwnym razie może dojść do jego uszkodzenia.
11. Do urządzenia nie należy podłączać wody gorącej. Należy się upewnić, że temperatura wody na wlocie do urządzenia mieści się w zakresie od 3 do 35 °C.
12. Utrzymywać temperaturę powietrza w pomieszczeniu powyżej 0 °C, gdyż zamarznięta woda może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.
13. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez okres dłuższy niż trzy (3) dni, z toalety należy spuścić wodę i wypiąć wtyczkę z gniazda elektrycznego.
14. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowego działania urządzenia należy zaprzestać jego używania i odłączyć od zasilania. W takim przypadku prosimy o kontakt z autoryzowanym serwisem producenta.
15. Jeżeli urządzenie jest podłączone bezpośrednio do instalacji elektrycznej nie zaś poprzez wtyczkę, w pomieszczeniu w którym zostało ono zainstalowane, na wyjściu obwodu należy szeregowo zainstalować automatyczny rozłącznik obwodu, zapewniający bezpieczne użytkowanie.
16. Jeżeli urządzenie jest podłączone bezpośrednio do instalacji elektrycznej nie zaś poprzez wtyczkę, w pomieszczeniu w którym zostało ono zainstalowane, na wyjściu obwodu należy zainstalować przelącznik umożliwiający jego odłączenie od zasilania.

INSTRUKCJA UZIEMIENIA

Urządzenie musi zostać poprawnie uziemione. W przypadku zwarcia elektrycznego układ uziemienia zmniejsza ryzyko porażenia prądem, zapewniając odpływ prądu oddzielnym przewodem.

Wtyczkę należy podłączyć do prawidłowo zainstalowanego i uziemionego gniazda sieciowego.



NIEBEZPIECZEŃSTWO – Niewłaściwe użycie wtyczki z przewodem uziemienia może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.


Jeżeli konieczna jest naprawa lub wymiana przewodu albo wtyczki, przewodu uziemiającego nie wolno podłączać do przewodu fazowego lub zerowego.

W przypadku wątpliwości co do instrukcji dotyczących układu uziemienia lub wątpliwości co do prawidłowego podłączenia uziemienia urządzenia, prosimy zasięgnąć porady wykwalifikowanego elektryka lub serwisanta.

Urządzenie jest fabrycznie wyposażone w specjalny przewód elektryczny i wtyczkę umożliwiającą podłączenia do odpowiedniego gniazda elektrycznego. Upewnić się, że urządzenie zostało podłączone do gniazdka mającego taką samą konfigurację jak wtyczka przewodu. Na przewodzie zasilania nie należy stosować żadnych przejściówek. Nie wolno modyfikować fabrycznej wtyczki — jeśli nie pasuje ona do gniazda, należy zlecić montaż właściwego gniazda wykwalifikowanemu elektrykowi. Jeżeli produkt musi zostać podłączony ponownie w celu podłączenia do innego typu obwodu, ponowne podłączenie powinien wykonać wykwalifikowany pracownik serwisu.

Zachowaj tę instrukcję.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

 **CAUTION** – Failure to follow the instructions may cause bodily injury or property damage.

1. Do not install or use the product in wet places such as a steam room etc.
2. It is recommended to use water-proof electrical outlet which should be installed in a place where is not easily to get wet.
3. This product should be used with 220V-240V, 50/60Hz electrical current only, load current is at least 10A. Power plug must be equipped with ground fault circuit interrupter or ground fault electrical leakage protector or similar high sensitive, rapid type leakage switch. (Rated sensitive current under 10mA).
4. When it thunders, it is strongly recommended to pull out the power plug.
5. Do not stand on product unit, seat and lid.
6. Do not lean against the lid when using the product, to avoid damage.
7. This product is equipped with a soft-closing seat and lid. Do not push the toilet seat closed, or damage may occur.
8. Do not use any caustic chemicals or scrubbing brush to clean this product.
9. Exposure to direct sunlight is prohibited.
10. Only use tap water or potable water; otherwise it may cause chafing.
11. Do not connect water supply to a hot water supply. Make sure inlet water temperature is between 3~35°C/37.4~95°F.
12. Raise room temperature to prevent the toilet from damage due to freezing.
13. When not using the product over three(3) days, drain the water out of the toilet and pull the electrical plug from the wall outlet.
14. Stop using the product and shut off the power when product malfunctions. Call for professional service.
15. If this product is installed without a power plug, a power circuit breaker should be connected in series in the power input loop of the same room where the product is installed to ensure safe use.
16. If this product is installed without a power plug, a switch device capable of disconnecting the power supply of this product must be installed in the front end of the fixed wiring.

GROUNDING INSTRUCTIONS

This product should be grounded. In the event of an electrical short circuit, grounding reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electrical current.

The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded.

 **DANGER** – Improper use of the grounding plug can result in a risk of electric shock.

If repair or replacement of the cord or plug is necessary, do not connect the grounding wire to either flat-head terminal.

Check with a qualified electrician or serviceman if the grounding wire instructions are not completely understood, or if in doubt as to whether the product is properly grounded.

This product is factory equipped with a specific electric cord and plug to permit connection to a proper electric circuit. Make sure that the product is connected to an outlet having the same configuration as the plug. No adapter should be used with this product. Do not modify the plug provided — if it will not fit the outlet, please have the proper outlet installed by a qualified electrician. If the product must be reconnected for use on a different type of electric circuit, the reconnection should be made by qualified service personnel.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Specyfikacja techniczna

Jednostka główna	Napięcie znamionowe	220V-240V, 50Hz-60Hz
	Moc znamionowa	1010 W (bez funkcji podgrzewania deski)
		1055 W (z funkcją podgrzewania deski)
	Stopień ochrony	IPX4
	Zakres ciśnienia wody	0,08MPa - 0,8MPa (ciśnienie statyczne)
Toaleta	Objętość wody sputkującej	6L (sputkiwanie pełne) /4L (sputkiwanie oszczędne)
	Tryb sputkiwania	Grawitacyjne
	Wysokość wylotu rury spustowej	212mm
	Średnica zewnętrzna rury spustowej	102mm
	Układ spustu wody	Syfon P
Dysza myjąca	Moc grzałki	1500W
	Temperatura wody	6-poziomowa regulacja (w tym poziom neutralny)
	Regulacja objętości wody	3-stopniowa regulacja
	Tryb mycia	Mycie tylne/Mycie oscylacyjne, Mycie przednie/Mycie oscylacyjne
	Położenie dyszy	5-stopniowa regulacja
	Reduktor ciśnienia wody	Urządzenie do kontroli ciśnienia, automatyczny zawór bezpieczeństwa
	Urządzenie chroniące przed zabrudzeniem	Automatyczne czyszczenie dyszy, urządzenie antysyfonowe, zawór zwrotny, filtr
	Urządzenie ochronne	Bezpiecznik termiczny, czujnik temperatury wody, zabezpieczenie przed przegrzaniem, termostat, zabezpieczenie przed wyciekami
Urządzenie suszące	Natężenie przepływu ciepłego powietrza	0,2m ³ /min
	Temperatura ciepłego powietrza	6-poziomowa regulacja (w tym poziom neutralny)
	Moc grzałki	200W
	Urządzenie ochronne	Bezpiecznik termiczny, zabezpieczenie przed wyciekami, termostat

Technical specification

Main Unit	Rated voltage	220V-240V, 50Hz-60Hz
	Rated power	1010W (Without seat temperature function)
		1055W (With seat temperature function)
	Water proof	IPX4
Water pressure range	0.08MPa - 0.8MPa (static pressure)	
Toilet	Flush volume	6.0L(full flush)/4.0L(half flush)
	Flushing mode	Wash down
	Outlet height	212mm
	Outlet outside diameter	102mm
	Drainage method	P-trap
Cleaning device	Heating power	1500W
	Water temperature	6-level adjustment (Neutral level included)
	Water volume	3-level adjustment
	Cleaning mode	Rear washing /Oscillating washing, Front washing /Oscillating washing
	Nozzle position	5-level adjustment
	Water pressure protector	Pressure maintaining device, Automatic pressure relief device
	Anti-fouling device	Automatic nozzle cleaning, Anti-syphon device, Anti-backflow device, Filter device
	Safety device	Thermal fuse, Water temperature sensor, Over temperature Ground protection, Thermostat, protection, Leakage protection device
Drying device	Warm air speed	0.2m ³ /min
	Warm air temperature	6-level adjustment (Neutral level included)
	Heating power	200W
	Safety device	Thermal fuse, Leakage protection device, Thermostat
Deodorization (optional)	Deodorization method	Photocatalyst-free

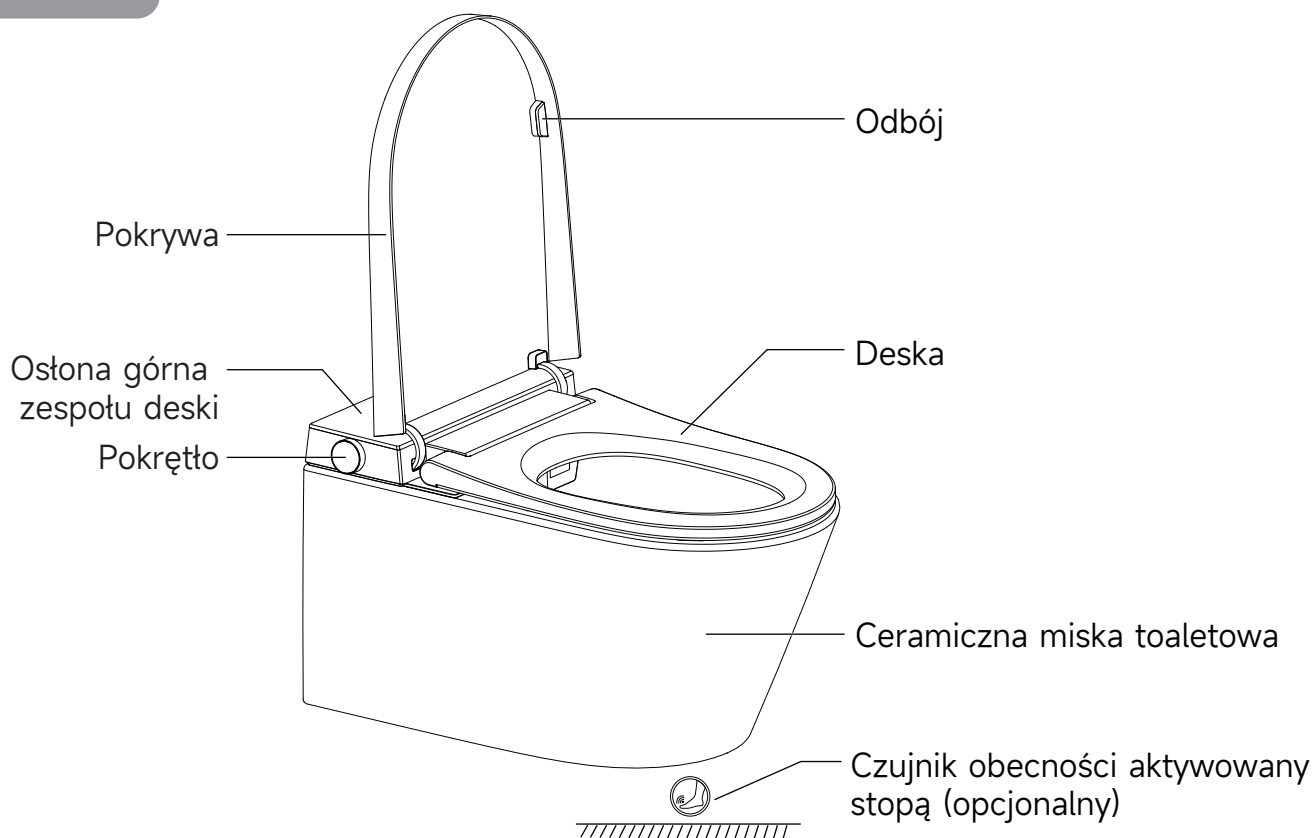
Dezodoryzacja (opcjonalne)	Metoda dezodoryzacji	Bez fotokatalizatorów	
Sterylizacja (opcjonalna)	Urządzenie do sterylizacji	Sterylizacja plazmowa	
Podgrzewana deska (opcjonalna)	Temperatura powierzchni	6-poziomowa regulacja (w tym poziom neutralny)	
	Moc grzałki	50W	
	Ochrona przed oparzeniami	Po 10 minutach użytkowania temperatura deski toaletowej zacznie automatycznie opadać	
	Urządzenie ochronne	Czujnik obecności na toalecie, czujnik temperatury, bezpiecznik termiczny, termostat, urządzenie zabezpieczające przed wyciekiem	
Urządzenie dodatkowe	Zespół lampki nocnej	Tryb inteligentny, zawsze włączona, zawsze wyłączona	
	Wyłączenie dźwięków	Brzęczyk jest wyłączany na noc, aby zapewnić ciche użytkowanie.	
	Ustawienie identyfikatora użytkownika	Aby uniknąć zakłóceń podczas korzystania z toalety przez wielu użytkowników	
	Automatyczne splukiwanie	Toaleta uruchomi automatyczne splukiwanie gdy użytkownik wstanie z deski toaletowej	
	Funkcja czujnika stopy (opcjonalna)	Aktywacja otwierania pokrywy (opcjonalna) Aktywacja splukiwania oszczędnego (opcjonalna)	
Opis różnicy	Otwieranie pokrywy (opcjonalne)	Ciche domykanie	Automatyczne otwieranie pokrywy
Rozwiązania antybakteryjne		Dysza myjąca	



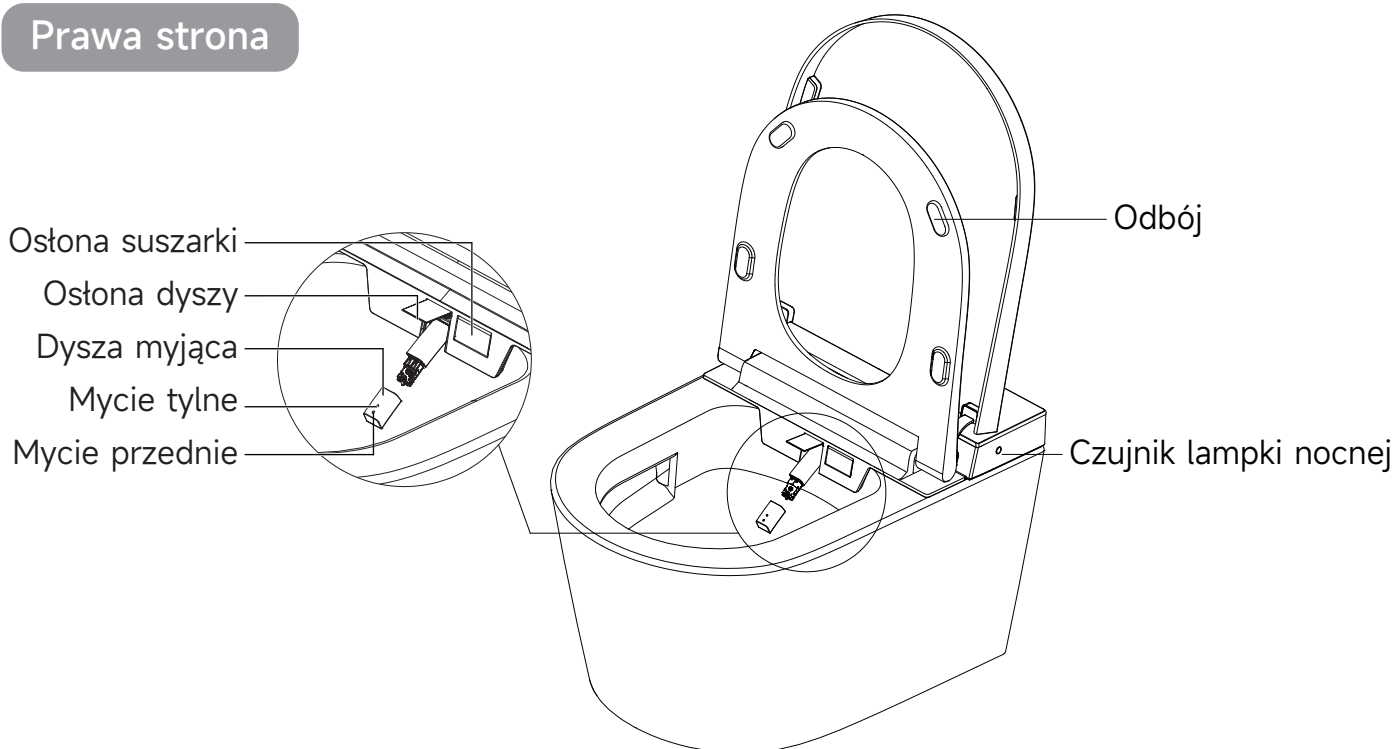
Sterilization (optional)	Sterilization device	Plasma sterilization	
Heated seat (optional)	Surface temperature	6-level adjustment (Neutral level included)	
	Heating power	50W	
	Burn protection	After 10 minutes of use, the seat temperature will automatically drop slowly to a low level	
	Safety device	Seat sensor, temperature sensor, thermal fuse, thermostat, leakage protection device	
Caring device	Night light assembly	Intelligent, Always on, Always off	
	Noise-free setting	The buzzer is off at night for a quiet environment.	
	User ID setting	To avoid interference when used by multiple users	
	Automatic flushing	Toilet will automatically flush as user walks away from bowl.	
	Foot sensor function (optional)	Activate lid opening (optional)	
Activate a half flush (optional)			
Difference description	Lid opening (optional)	Soft close	Lid auto-open
		Antibacterial site	
Antibacterial site		Nozzle	

Oznaczenie komponentów

Lewa strona

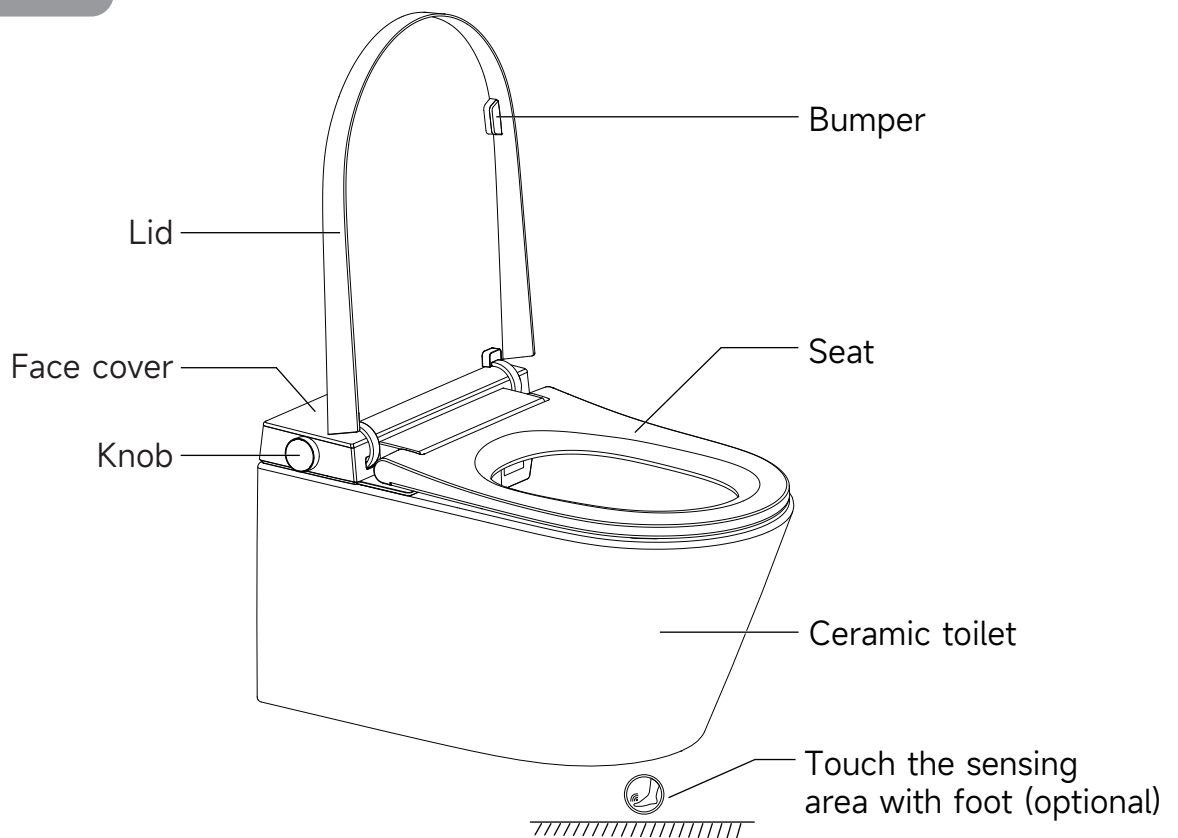


Prawa strona

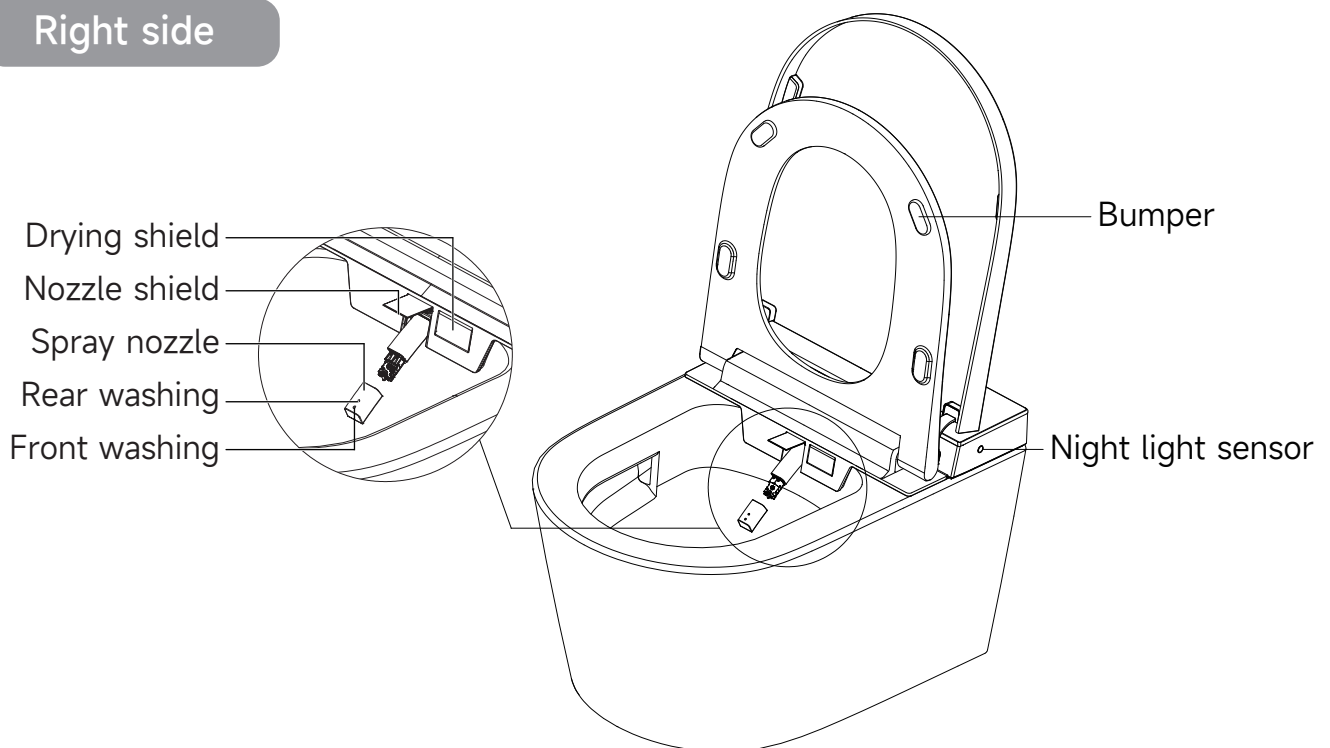


Parts identification

Left side

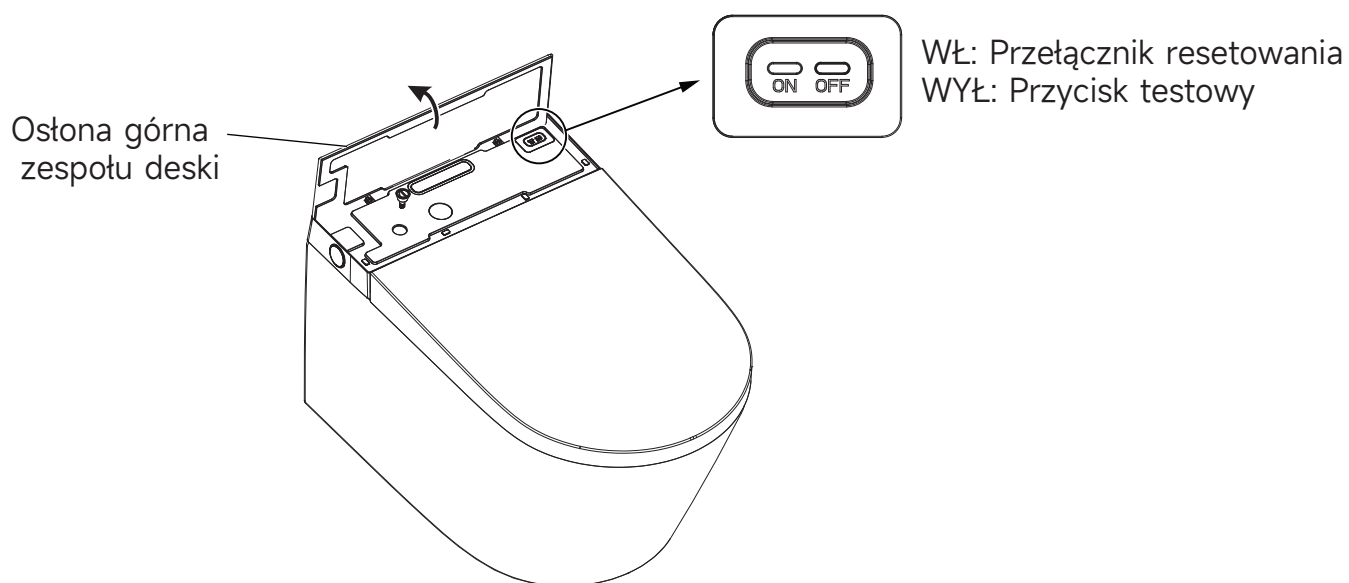


Right side



Przygotowanie

Przed użyciem nacisnąć przycisk resetowania - wskaźnik przycisku się zapali, informując o uruchomieniu urządzenia.



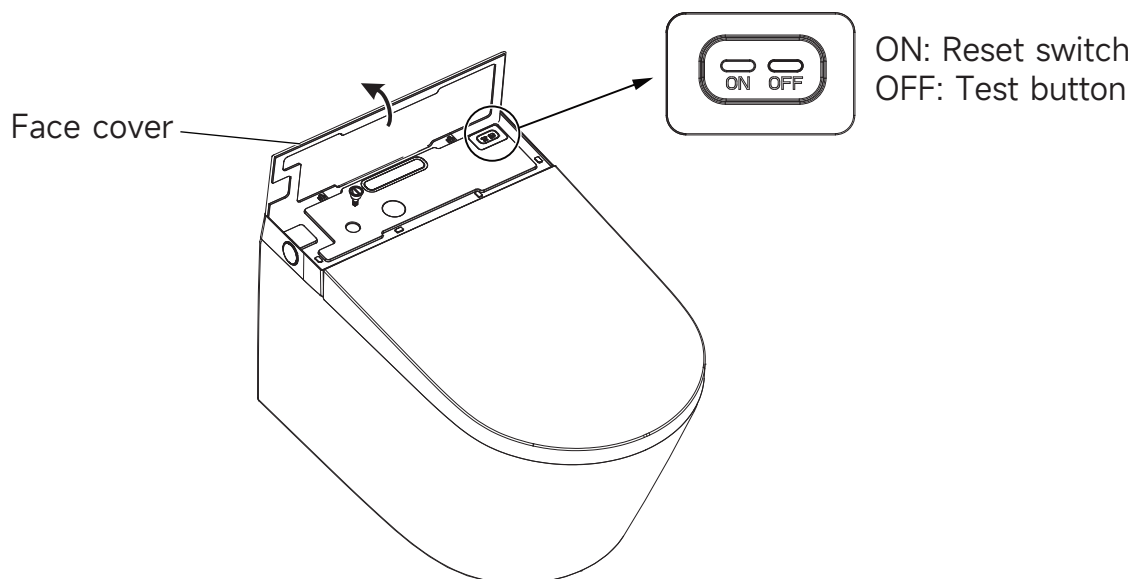
Uwaga:

Przed użyciem nacisnąć przycisk testowy. Pojawi się przetąicznik resetowania, co oznacza, że funkcja zabezpieczenia przed wyciekami działa prawidłowo.



Preparation

Before use, press the reset switch and the button light will light up, indicating power on.



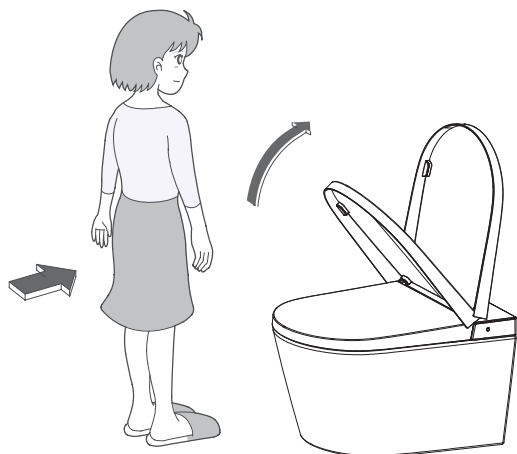
Warm reminder:

Press the test button before use. The reset switch pops up, indicating that the leakage protection function is normal.

Automatyczne otwieranie/zamykanie pokrywy

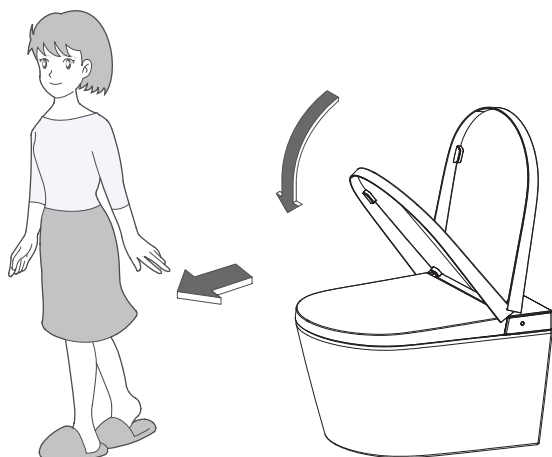
Dotyczy tylko urządzeń z funkcją automatycznego otwierania/zamykania pokrywy.

Ta funkcja jest domyślnie wyłączona. Przy pierwszym użyciu, funkcję tę można włączyć za pomocą pilota.



1. Podejście do toalety

Gdy użytkownik wejdzie w zasięg wykrywania, pokrywa otworzy się automatycznie.



2. Zejście z toalety

Pokrywa zamknie się automatycznie, gdy czujnik wykryje brak aktywności.

3. Jeśli zakupiony przez model jest wyposażony w czujnik stopy i funkcję automatycznego otwierania/zamykania pokrywy.

1. Gdy deska toaletowa i pokrywa są zamknięte, dotknięcie stopą obszaru czujnika spowoduje otwarcie pokrywy.
2. Gdy pokrywa jest otwarta a deska zamknięta, dotknięcie stopą obszaru czujnika spowoduje otwarcie deski.
3. Gdy deska toaletowa i pokrywa są otwarte, dotknięcie stopą obszaru czujnika spowoduje uruchomienie oszczędnego sputkiwania.

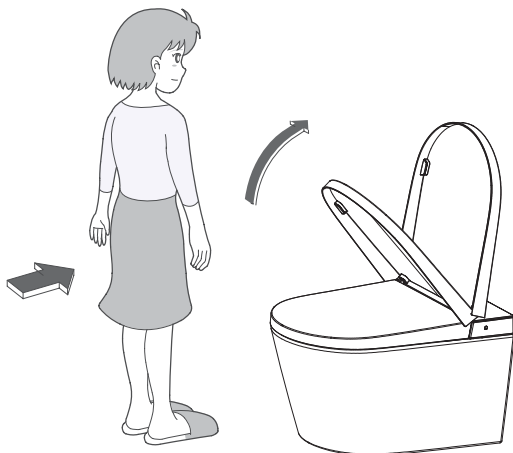
4. Sposób obsługi czujnika stopy w celu włączania/wyłączania światła projekcyjnego.

Domyślnie wskaźnik LED pozostaje stale włączony. Aby aktywować funkcję, należy utrzymywać odległość mniejszą niż 6 cm od okna czujnika (powierzchni modułu) przez co najmniej 10 sekund, aż wskaźnik zacznie szybko migać. Następnie należy się oddalić w ciągu 10–60 sekund, aby wyłączyć światło projekcyjne. Tę samą metodę stosuje się do jego włączenia.

Lid auto open/close

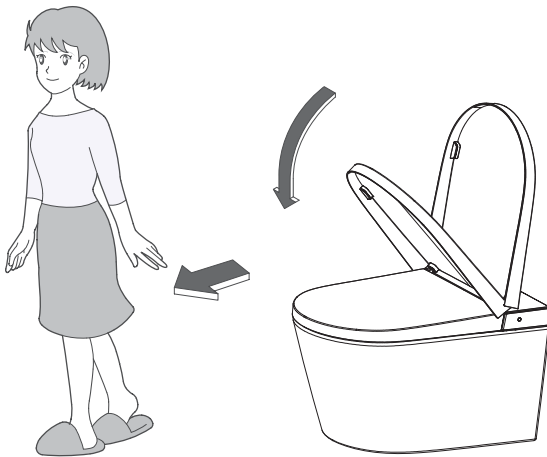
Only for the product with lid auto opening/closing function.

This function is turned off by default. For the first use, please turn on this function by remote control.



1. Approaching the toilet

When user enters the sensing range, the lid opens automatically.



2. Leaving the toilet

The lid closes automatically after the microwave detects a period of inactivity.

3. If the model you purchased is with foot sensor and lid auto opening/closing function.

1. When the seat and lid are both closed, touch the sensing area with your foot to open the lid.
2. When the lid is open and seat is closed, touch the sensing area with your foot to open the seat.
3. When the seat and lid are open, touch the sensing area with your foot to close the lid and activate a half flush.

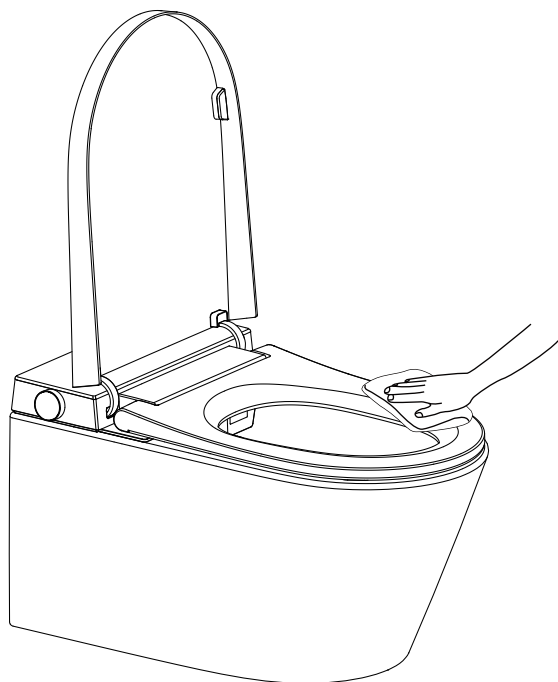
4. Operation Method for TOF Foot Sensor to Turn Projection Light On/Off.

By default, the LED indicator remains constantly on. To activate the function, maintain a distance of less than 6 cm from the sensor window (module surface) for ≥ 10 seconds until the indicator light starts blinking rapidly. Then, move away within 10-60 seconds to turn off the projection light. The same method applies to turn it on.

Konserwacja

Czyszczenie i konserwacja jednostki głównej toalety

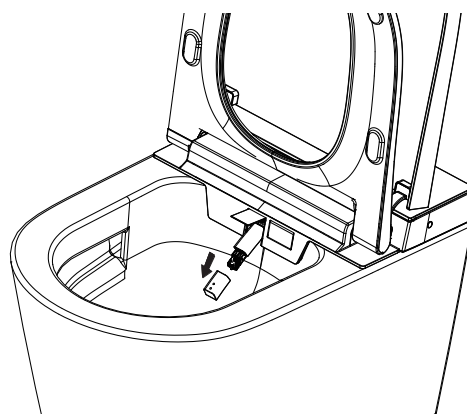
1. Przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych należy odłączyć urządzenie od zasilania.
2. Do czyszczenia należy używać wyłącznie miękkiej, wilgotnej szmatki. Należy unikać stosowania silnych środków chemicznych.



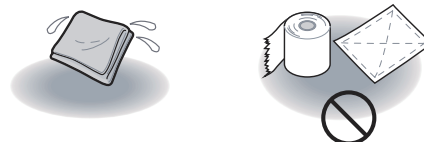
3. Po zakończeniu czyszczenia i wysuszeniu wszystkich powierzchni można ponownie podłączyć zasilanie elektryczne.

Czyszczenie i konserwacja dyszy myjącej

1. Gdy deska toaletowa jest wolna, przekręcić pokrętkę w prawo. Dysza automatycznie się wysunie, co umożliwi jej wyczyszczenie.
2. Po wysunięciu dyszy w przód, można ją wyciągnąć i oczyścić jako oddzielny element.



3. Do czyszczenia należy używać wyłącznie miękkiej szmatki lub szczotki. Należy unikać zbyt mocnego wyciągania lub dopychania dyszy, gdyż może to doprowadzić do jej uszkodzenia.



4. Ponownie zainstalować dyszę i nacisnąć pokrętkę aby ustawić lancę dyszy w położeniu wyjściowym.

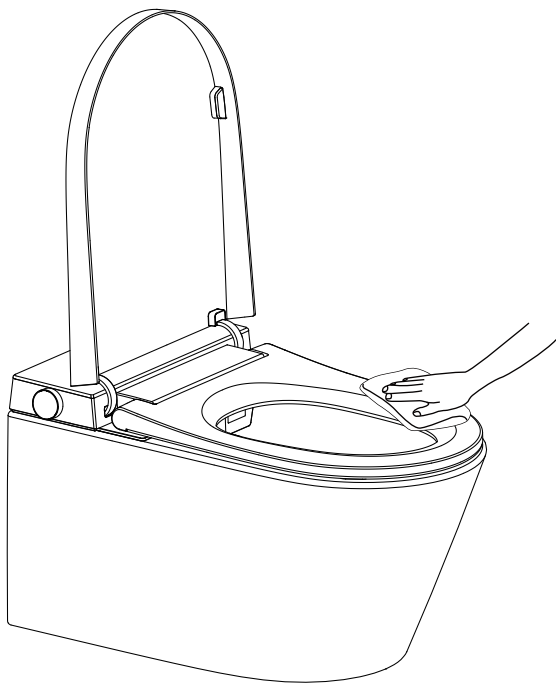
Uwaga:

Lanca dyszy wycofa się automatycznie po 10 minutach lub gdy ktoś usiądzie na toalecie.

Maintenance

Main unit care and maintenance

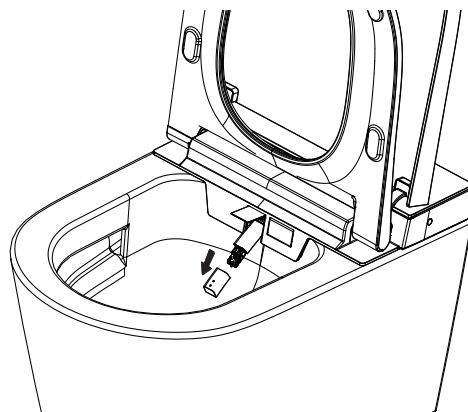
1. Shut off power supply before doing maintenance.
2. Use only a soft, damp cloth to clean. Avoid using harsh chemicals.



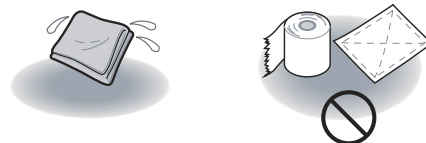
3. Once cleaning is completed and all surfaces are dry, re-connect the power plug.

Spray nozzle care and maintenance

1. When no one is seated, turn the knob clockwise. The nozzle will automatically stretch out to allow access for cleaning.
2. When the nozzle moves forward, the nozzle can be removed and cleaned separately.



3. Use only a soft cloth or soft brush to clean. Do not pull or push the wand, to avoid damage.



4. Put the nozzle back and press the knob to return the spray wand to its normal position.

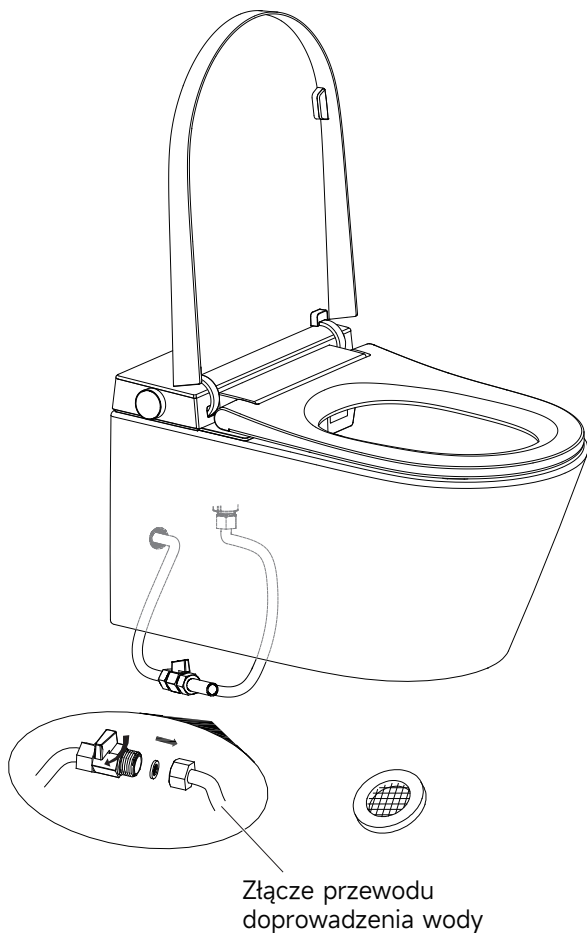
Note:

The spray wand will retract automatically after 10 minutes or if the seat is used.

Konserwacja filtra

Jeżeli w normalnych warunkach wyptyw wody z dyszy jest niski:

1. Wyłączyć zasilanie, zamknąć zawór kulowy i odłączyć przewód doprowadzenia wody.



2. Wyciągnąć filtr siatkowy.
3. Wyczyścić filtr pod bieżącą wodą.
4. Zainstalować filtr, ponownie skręcić złącze na przewodzie, otworzyć zawór kulowy i włączyć zasilanie.

Środki ostrożności podczas konserwacji

W przypadku awarii toalety, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

1. Spuścić wodę z toalety:
 - Szczegóły dotyczące poszczególnych operacji zamieszczono w Instrukcji obsługi.

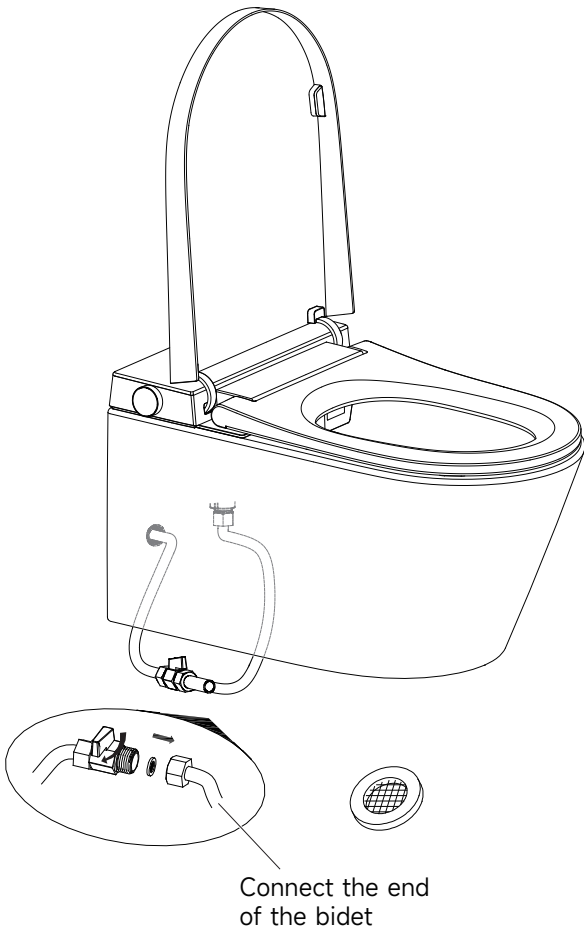
Uwaga:
Przed zdjęciem pokrywy modułu elektrycznego należy opróżnić zbiornik na wodę.
2. Odłączyć zasilanie i zamknąć dopływ wody.
3. Przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych należy odłączyć przewód doprowadzenia wody i złączkę.

Maintenance Precautions

Filter maintenance

If poor spray performance occurs under normal conditions:

1. Turn off power and ball valve, unscrew water supply hose.



2. Remove the filter.
3. Clean out filter under running water.
4. Reinstall filter and water supply hose, turn on ball valve and connect power.

When the bidet malfunctions, maintain it according to the following methods:

1. Drain the water inside the bidet:
 - Please refer to the remote control manual for specific operations.

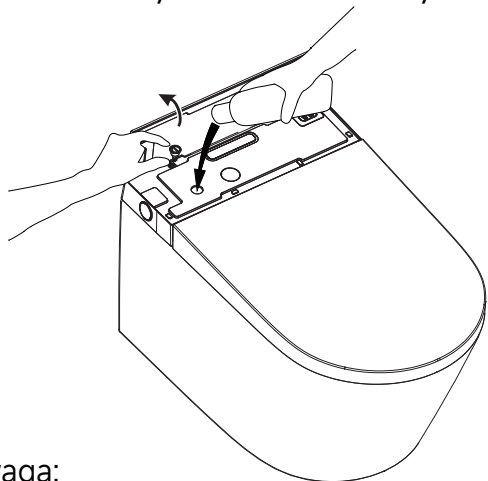
Note:
Before removing the electronic cover plate, drain the water tank.
2. Turn off water and power supply.
3. Disconnect water inlet hose and coupler before doing maintenance.

Odkamienianie zbiornika na wodę

(Dotyczy wyłącznie toalet wyposażonych w funkcję odkamieniania).

Toaletę należy odkamienić co 3–6 miesięcy użytkowania.

1. Szczegóły dotyczące opróżniania zbiornika na wodę zamieszczono w Instrukcji obsługi.
2. Po całkowitym opróżnieniu zbiornika na wodę, do zbiornika na środek do odkamieniania wlać 125 ml środka.
3. Aby rozpocząć procedurę odkamieniania, nacisnąć kombinację przycisków opisaną w Instrukcji. Procedura zatrzyma się automatycznie po 30 minutach. Podczas procesu odkamieniania nie wolno odcinać źródła wody i zasilania elektrycznego.



Uwaga:

1. Przed dodaniem środka odkamieniającego nacisnąć przycisk „Stop”, aby zatrzymać procedurę odkamieniania.
2. Podczas dodawania środka odkamieniającego, gdy pojemnik ze środkiem odkamieniającym się napelni, toaleta wyemituje dźwięk ostrzegawczy. Po usłyszeniu dźwięku dolewanie należy przerwać.
3. Po dodaniu środka odkamieniającego, proces odkamieniania nie może zostać przerwany. Jakikolwiek inne czynności można wykonać dopiero po zakończeniu odkamieniania.

Uwaga:

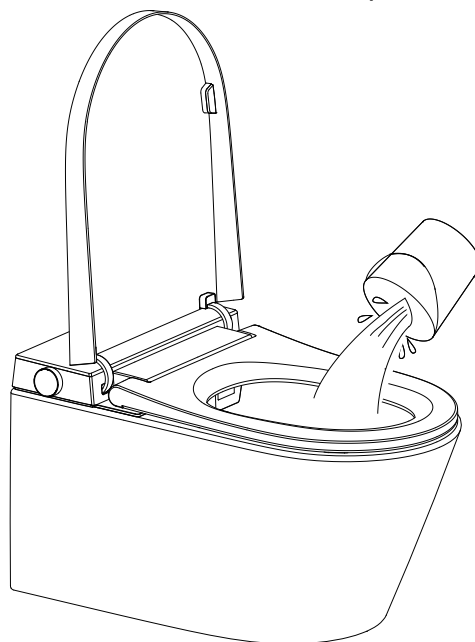
Do jednego zabiegu niezbędna jest cała butelka środka odkamieniającego o pojemności 125 ml. Ze względu na ograniczenia transportowe środek odkamieniający nie jest dostarczany wraz z toaletą. Prosimy o lokalny zakup środka.

Usuwanie usterek

Brak zasilania elektrycznego i wody

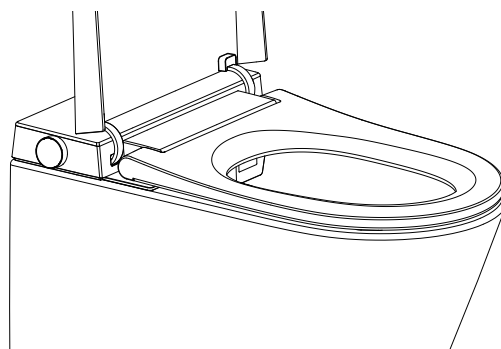
- Aby spłukać toaletę, do miski toaletowej wlać 8 litrów wody.

Uwaga: Unikać rozlewania wody wokół miski.



Uszkodzenie zdalnego sterowania

1. Obsługa toalety może być realizowana za pomocą pokrętła na jednostce głównej.



2. Wymiana baterii

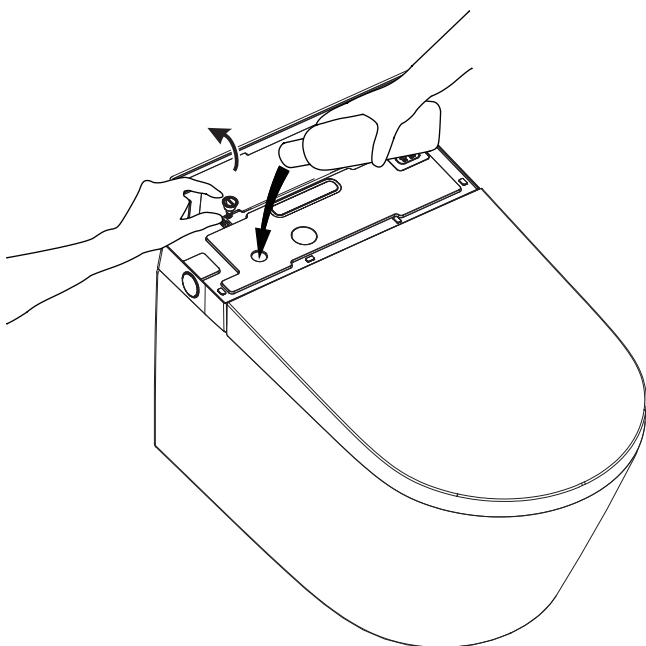
- Pilota wyciągnąć z uchwytu.
- Otworzyć pokrywę baterii i wymienić zużyte baterie.
- Założyć pokrywę baterii i umieścić pilota na uchwycie.

Water tank descaling

(Only for the toilet with descaling function)

You will need to descale the toilet after 3-6 months of use.

1. Please refer to the remote control manual for specific operations to drain the water tank.
2. Empty the water tank and pour in 125mL descaling agent.
3. Press button combination again to start descaling procedure and it will stop automatically after 30 minutes. Do not cut off water and electricity during descaling.



Warm reminder:

1. Before adding the descaling fluid, press the "Stop" button to cancel the descaling.
2. During the process of adding descaling liquid, when the descaling liquid is full, the toilet will make a "beep-beep-beep-beep" sound and stop adding descaling liquid.
3. After adding the descaling fluid, descaling cannot be stopped. Other functional operations can only be performed after descaling is completed.

Note:

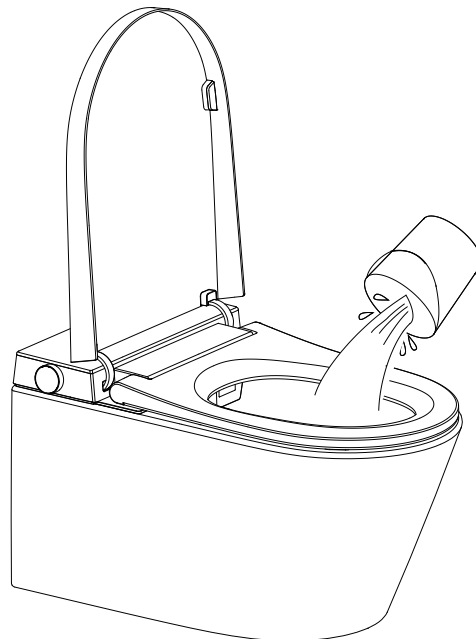
A full bottle 125ml is required in one treatment. Descaling agent is not supplied due to shipping restrictions. Please purchase locally.

Emergency troubleshooting

Power and water failure

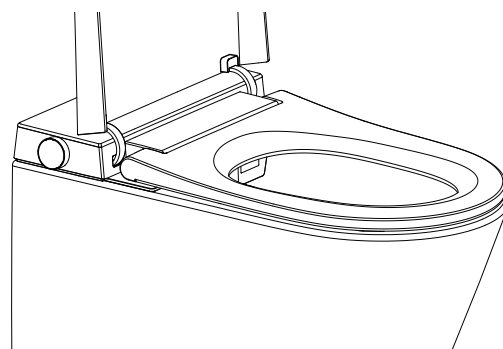
- Put around 8L water into a barrel and flush the ceramic bowl.

Note: Avoid water spilling from bowl.



Failure of remote control

1. Operate via knob on the main unit.



2. Battery replacement

Remove the remote control from holder.

- Open the battery cover and replace the batteries.

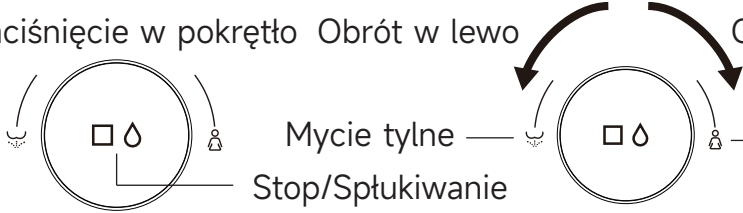
Put the remote control back.

•

Note:

After battery replacement, the settings of auto functions and energy saving will be restored to the defaults. Please reset.

Opis działania pokrętła

<p>Funkcja pokrętła</p> <p>Funkcja pokrętła</p>	<p>Naciśnięcie w pokrętło Obrót w lewo Obrót w prawo</p>  <p>Mycie tylne — Mycie przednie</p> <p>Stop/Sptukiwanie</p>
<p>Mycie przednie/ Mycie tylne</p>	<p>Po zajęciu miejsca na desce pokrętło przekręcić w prawo aby uruchomić funkcję mycia przedniego lub w lewo, by uruchomić funkcje mycia tylnego. Nawiew powietrza włączy się automatycznie po zakończeniu mycia. Naciśnięcie pokrętła podczas mycie zatrzyma operacje mycia.</p>
<p>Regulacja położenia dyszy myjącej i ciśnienia wody</p>	<p>Podczas mycia przedniego/tylnego pokrętło przekręcić w prawo aby przesunąć dyszę do przodu lub w lewo, by przesunąć dyszę w tył. Naciśnięcie i przytrzymanie pokrętła umożliwi przejście do funkcji regulacji ciśnienia wody. Przekręcenia pokrętła w prawo spowoduje zwiększenie ciśnienia, zaś w lewo jego zmniejszenie. Ponowne naciśnięcie i przytrzymanie pokrętła spowoduje przejście do funkcji regulacji położenia dyszy.</p>
<p>Funkcja suszenia i regulacja temperatury powietrza suszącego</p>	<p>Naciśnięcie i przytrzymanie pokrętła w stanie wciśniętym podczas siedzenia na desce spowoduje uruchomienie funkcji suszenia ciepłym powietrzem. Ponownie nacisnąć pokrętło aby zatrzymać funkcję suszenia ciepłym powietrzem. Podczas suszenia, obrót pokrętła w prawo zwiększa temperaturę powietrza, zaś obrót w lewo powoduje jej zmniejszenie.</p>
<p>Czyszczenie dyszy</p>	<p>Po zejściu z deski toaletowej przekręcić pokrętło w prawo, co uruchomi funkcję ręcznego czyszczenia dyszy. Nacisnąć pokrętło, aby zatrzymać funkcję ręcznego czyszczenia - lanca dyszy zostanie wycofana.</p>
<p>Funkcja sptukiwania</p>	<p>W normalnym trybie pracy, gdy nie jest włączona żadna funkcja czyszczenia, suszenia ani czyszczenia dyszy, nacisnąć pokrętło, aby uruchomić funkcję sptukiwania.</p>
<p>Tryb roboczy</p>	<p>Nacisnąć pokrętło w trybie czuwania aby przejść do normalnego trybu roboczego.</p>
<p>Tryb czuwania</p>	<p>Po naciśnięciu pokrętła, jednostka główna przejdzie w tryb czuwania, wszystkie funkcje zostają wyłączone, a kontrolka gaśnie.</p>

Uwaga: Domyślne ustawienia wszystkich funkcji są pośrednie przy pierwszym uruchomieniu. Za pomocą pilota urządzenie można przełączyć na poprzednio ustawioną funkcję.

Description of the knob function

<p>Knob definition</p> <p>Knob function</p>	<p>The diagram shows two views of a circular knob. The left view shows the knob with a square and a triangle icon in the center, and a line pointing to the text 'Stop/Flush' below it. The right view shows the knob with curved arrows indicating 'Anticlockwise rotation' leading to 'Rear wash' and 'Clockwise rotation' leading to 'Front wash'.</p>
<p>Rear wash/ Front wash</p>	<p>When seated, turn the knob clockwise to start the front washing function, and counterclockwise to start the rear washing function. The warm air will automatically turn on after washing. If you short-press the knob during washing, washing will stop.</p>
<p>Nozzle position adjustment and cleaning water pressure adjustment</p>	<p>When rear/front washing, turn the knob clockwise to move the nozzle position forward, and turn the knob counterclockwise to move the nozzle position backward.</p> <p>Long press the knob to switch to water pressure adjustment, turn clockwise to increase the water pressure, counterclockwise to decrease the water pressure, long press the knob again to switch to nozzle position adjustment.</p>
<p>Drying function and air temperature adjustment</p>	<p>When seated and without turning on any function, long press the knob to start the warm air function. Short press the knob during the warm air function to stop it.</p> <p>During drying, clockwise rotation increases air temperature and counterclockwise rotation decreases air temperature.</p>
<p>Nozzle cleaning</p>	<p>In the state of leaving the seat, turn the knob clockwise to start the nozzle manual cleaning function; short press the knob to stop the manual cleaning function, and the nozzle retracts.</p>
<p>Flush function</p>	<p>In normal working mode, when there is no cleaning, drying or nozzle cleaning function, shortly press the knob to start the flushing function.</p>
<p>Operating mode</p>	<p>In standby mode, press the knob to enter normal working mode.</p>
<p>Standby mode</p>	<p>In normal working mode, when leaving the seat, press and hold the knob, the main unit enters standby mode, all functions are turned off, and the indicator light goes out.</p>

Note: Default settings for all functions are intermediate when first powering on. Use remote control to switch to the function level set before.

Opis wyświetlacza LED (Tylko do toalety z wyświetlaczem LED)



Sterylizacja



Temperatura wody



Wyświetlacz temperatury



Odkamienianie



Tryb oszczędzania energii ECO

Opis wyświetlacza LED:

1. Podczas samokontroli urządzenia palą się ikony sterylizacji, temperatury wody, odkamieniania i trybu ECO, a na ekranie temperatury jest wyświetlana wartość 88 °C. Po zakończeniu samokontroli, ikony sterylizacji, odkamieniania i trybu ECO zgasną, a na ekranie temperatury zostanie wyświetlona aktualna temperatura wody. Ikona "--" oznacza temperaturę na poziomie neutralnym.
2. W trybie normalnym (innym niż ECO), na ekranie jest wyświetlana aktualna temperaturę wody ("--" oznacza temperaturę na poziomie neutralnym). Podczas regulacji temperatury wody, na ekranie jest wyświetlana aktualna temperatura wody ("--" oznacza temperaturę na poziomie neutralnym).
3. Podczas mycia, na ekranie jest wyświetlana aktualna temperaturę wody ("--" oznacza temperaturę na poziomie neutralnym).
4. Ikona sterylizacji pali się tylko wtedy, gdy funkcja ta jest aktywna.
5. Ikona odkamieniania pali się tylko wtedy, gdy funkcja ta jest aktywna.
6. W trybie oszczędzania energii pali się ikona ECO.
7. Wyświetlacz LED całkowicie gaśnie po wyłączeniu urządzenia.
8. Wyświetlacz LED wyłącza się całkowicie po 30 sekundach po użyciu toalety. Po zajęciu miejsca na toalecie lub naciśnięciu dowolnego przycisku, ekran LED zostanie uruchomiony, wyświetlając aktualny status.
9. Gdy użytkownik wejdzie w zasięg wykrywania, wyświetlacz LED zostanie uruchomiony, wyświetlając aktualny status. Ekran wyłączy się całkowicie 30 sekund po odejściu użytkownika. (Dotyczy tylko urządzeń z funkcją automatycznego otwierania/zamykania pokrywy.)

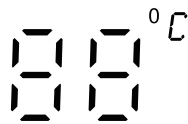
LED display description (Only for the toilet with LED display)



Sterilization



Water temperature



Temperature display



Descaling




ECO energy saving


Description of LED display:

1. During self-inspection, icons of sterilization, water temperature, descaling and ECO light up, and the temperature is displayed at 88 °C. After self-inspection, sterilization, descaling and ECO icons go off and water temperature icon lights up, showing current water temperature. The temperature shows "--" at neutral level.
2. In non-energy-saving mode, water temperature icon lights up, showing current water temperature (temperature in neutral shows "--"). During water temperature adjustment, water temperature icon lights up, showing current water temperature (temperature in neutral shows "--").
3. During washing, water temperature lights up, showing current water temperature (temperature in neutral shows "--").
4. Sterilization icon lights up when this function turned on, otherwise it goes off.
5. Descaling icon lights up when this function turned on, otherwise it goes off.
6. In energy saving mode, ECO icon lights up.
7. LED display goes off completely when shutting down.
8. LED display goes off completely after 30 seconds once no longer being used. When seated or pressing any button, LED display is activated to show current status.
9. When user enters the sensing range, LED display lights up showing current status. Display goes off completely 30 seconds after user leaves. (Only for the toilet with lid auto open/close function.)

Usuwanie usterek

Usterka	Przyczyna	Rozwiązanie
Woda nie wypływa z dyszy	Przewód doprowadzający wodę uległ zagięciu	Wyprostować przewód aby usunąć zagięcie
	Zakręcony zawór kulowy	Odkręcić zawór kulowy
	Brak wody w urządzeniu	Przywrócić dopływ wody
Słabe rozpylanie wody przez dyszę	Przewód doprowadzający wodę uległ zagięciu	Wyprostować przewód aby usunąć zagięcie
	Zawór kątowy nie został całkowicie otwarty	W pełni odkręcić zawór kulowy
	Zatkany filtr siatkowy	Wyczyścić filtr
Niska temperatura wody	Niewłaściwe ustawienie temperatury wody	Ustawić prawidłową temperaturę wody
Niska temp. powietrza suszącego	Temperatura powietrza ustawiona nieprawidłowo	Ustawić temperaturę suszenia
Suszarka nie dmucha	W trybie czuwania lub oszczędzania energii	Przełączyć na tryb roboczy aby uruchomić suszenie
Lanca dyszy myjącej się nie wycofuje	Wyłączyć zasilanie elektryczne	Delikatnie odepchnąć lancę dyszy myjącej w tył i włączyć zasilanie
	Zablokowanie z powodu zanieczyszczeń	Usunąć zanieczyszczenia
Lanca dyszy myjącej nie wysuwa się w przód	Wyłączyć zasilanie elektryczne	Włączyć zasilanie elektryczne
	Brak użytkownika w obszarze wykrywania na desce.	Dostosować położenie deski aby aktywować czujnik
Pilot zdalnego sterowania pozostaje nieaktywny	Baterie zainstalowane w sposób nieprawidłowy	Przełożyć baterie
	Baterie rozładowane	Wymienić baterie na nowe
 PRZESTROGA	Jeśli problemu nie uda się rozwiązać stosując powyższe rozwiązania, należy odłączyć zasilanie i skontaktować się z serwisem producenta.	
	Jeżeli wyłącznik różnicowoprądowy nieustannie odłącza obwód, oznacza to, że w toalecie doszło do wycieku. Należy natychmiast odłączyć zasilanie elektryczne urządzenia i skontaktować się z serwisem producenta.	

Troubleshooting guide

Problem	Cause	Solution
No water from nozzle	Water supply hose is kinked	Straighten the hose to remove the kink
	Angle valve is off	Turn on the angle valve
	A water failure occurred	Restore the water supply
Poor water spraying	Water supply hose is kinked	Straighten the hose to remove the kink
	Angle valve is not fully turned on	Turn on the angle valve fully
	Filter is clogged	Clean the filter
Low water temperature	The water temperature is not set properly	Adjust the water temperature
Low dryer temperature	The dryer temperature is not set properly	Adjust the dryer temperature
Dryer not blowing	In standby mode or energy saving mode	Switch to functional mode to use dry function
Spray wand cannot retract	Power off	Push back the spray wand gently and put power on
	Get stuck by impurities	Remove the impurities
Spray wand cannot stretch out	Power off	Turn on the power
	User is not within the sensing area of the seat	Adjust position on seat to activate the sensor
Remote control cannot display	The positive and negative direction of the batteries is incorrect	Reload the batteries
	Low battery	Replace new batteries
 CAUTION	If the problem cannot be resolved as per above solutions, please disconnect the power and contact service providers.	
	If the power leakage protection switch always trips, it means that the product is leaking. Please disconnect the power and contact service providers.	

Karta gwarancyjna produktu

Numer modelu		Nazwa klienta	
Sprzedawca		Data zakupu	
Numer faktury		Kontakt do klienta	
Pieczętka dystrybutora		Telefon dystrybutora	

Dziękujemy za wybranie naszego produktu. Na ten produkt udzielana jest trzyletnia (3) gwarancja liczona od daty zakupu, na bezpłatne naprawy usterek wynikających z wad wykonania, pod warunkiem użytkowania zgodnie z instrukcją użytkowania oraz zgodnie z przeznaczeniem.

Jeżeli produkt nie działa prawidłowo w okresie gwarancyjnym, prosimy o kontakt z najbliższym punktem serwisowym. Aby uzyskać bezpłatny serwis gwarancyjny, należy okazać ten certyfikat.

Nasza firma zastrzega sobie prawo do zastąpienia produktu innym modelem o podobnej specyfikacji.

Po upływie okresu gwarancyjnego możemy naprawić produkt za stosowną opłatą serwisową.

Opłaty za serwis mogą być naliczane także w okresie gwarancji, jeśli uszkodzenie lub pęknięcie powstało m.in. w wyniku jednej z poniższych sytuacji:

1. Zaniedbania lub błędu użytkownika w obsłudze, nieuzasadnionej naprawy lub modyfikacji.
2. Uszkodzenia spowodowanego zaniedbaniem lub błędem podczas instalacji.
3. Zmiany miejsca instalacji produktu.
4. Użytkowania produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem w budynkach mieszkalnych lub hotelach.
5. Stosowania mediów o niewłaściwych parametrach (niewłaściwe napięcie prądu, niewłaściwe ciśnienie wody)
6. Zabrudzenie piaskiem i innymi zanieczyszczeniami powodującymi nieprawidłowe działanie urządzenia.
7. Szkód powstałych na skutek siły wyższej (w tym m.in. klęsk żywiołowych) lub innych zdarzeń losowych.
8. Niestosowania się przez użytkownika do ostrzeżeń oraz zaniedbywania stosowania środków ostrożności zamieszczonych w instrukcji instalacji.

Uwaga:

Proszę poprawnie wypełnić dane sprzedawcy i datę zakupu. Jeśli w treści zamówienia wkradną się błędy, gwarancja straci ważność.

Niniejsza trzyletnia gwarancja bezpłatnej naprawy dotyczy wyłącznie elementów wymienionych w gwarancji.

Data zakupu musi być zgodna z fakturą lub paragonem zakupu.

Proszę zachować niniejszą gwarancję oraz fakturę/paragon w celu umożliwienia dokonania naprawy gwarancyjnej lub konserwacji.



Product warranty card

Model No.		Customer Name	
Seller		Purchasing Date	
Invoice No.		Customer Contact	
Distributor Stamp		Distributor Phone	

Thank you for choosing our product. This product is warranted for three (3) years since the purchasing date for free repair of problems arising out of defects in workmanship while using in accordance with installation manual and usage cautions for intended purposes.

If the product does not work properly with warranty period, please contact your nearest service center. This certificate must be presented to obtain free service under this warranty.

Our company reserves the rights to replace the product by other similar models. We can serve to fix or repair the product at a reasonable service charge, after expiration of warranty period.

Service charges shall be paid even during the warranty period, if breakage or damage is caused by any of the following events (including but without limitation).

1. The user's negligence or mistake in operation, unreasonable repair or alteration.
2. Product are damaged by negligence or mistake during installation.
3. The movement of installation location of the product.
4. Using the product outside of intended use in residential housing or commercial hotels.
5. The use of non specified power supply (voltage, rating pressure)
6. The dirt, sand and impurities that causing invalid operation.
7. Damages due to force majeure (including but not limitation to natural disaster) or other incidents.
8. The user fails to use in compliance with the warning or caution described in the installation manual.

Remark:

Please fill in date, seller correctly. If there are some mistakes, the warranty will get invalid. This three year warranty for free of charge of repair service is only for the items listed in the warranty.

The purchasing date is subject to the purchasing invoice or receipt.

Please keep this warranty and invoice/receipt available for repair or maintenance.

Dziękujemy za wybranie produktu
naszej marki



VIVO Sp. z o.o.

Address: ul. Bartycka 26/24,
00-716 Warszawa

Telephone no: +48 888 593 158

Mail address: biuro@majormaker.pl